



MUNICIPAL
Gazette
MUNICIPALE
DE—OF
Montreal

Toutes communications se rapportant aux annonces ou aux abonnements devront être adressées tout simplement comme suit :

"La Gazette Municipale"
Bureau de Poste: 299 ou
42 Place Jacques-Cartier, Montréal.

Toutes communications se rapportant à la rédaction devront être adressées comme suit :

"La Gazette Municipale"
Hôtel de Ville, — Montréal.

All communications relative to advertisements or subscriptions should be addressed simply as follows :

"The Municipal Gazette"
Post Office Box: 299 or 42
Jacques-Cartier Square, Montreal.

All communications relative to the editorial part of the paper should be addressed as follows :

"The Municipal Gazette"
City Hall, — Montreal.
TELEPHONE MAIN 4240

Paraît le lundi matin
Published every Monday
morning
Abonnements \$2 par an
Subscriptions \$2 a year
Payables d'avance
Payable in advance

Organe officiel de la Corporation de la Ville de Montréal
Official organ of the Corporation of the City of Montreal
CANADA

REGLEMENT No 415

Règlement amendant le règlement No 299, intitulé: "Règlement concernant la fabrication et la vente du pain."

(Adopté le 19 décembre 1910).

A une assemblée spéciale du Conseil de la Cité de Montréal, tenue dans l'Hôtel de Ville, ce dix-neuvième jour de décembre mil neuf cent dix, en la manière et suivant les formalités prescrites dans et par l'acte d'incorporation de ladite Cité, à laquelle assemblée sont présents la majorité des membres de tout le Conseil, savoir: Son Honneur le Maire, l'Honorable J.-J.-E. Guerin, les échevins Lapointe L.-A., Lapointe N., O'Connell, Ward, Robinson, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Dandurand, Boyd, Gauvin, Brodeur, Dubeau, Garceau, Monahan, Tétreau, Clément, Létourneau, Mayrand, Turcot, Marcil, Judge, Bastien, Emard, Larivière, Lussier, Deguire, Drummond.

Il est ordonné et statué par ledit Conseil comme suit:

Sect. 1.—La section 1 dudit règlement No 299, adopté par le Conseil le 3 juin 1903, est abrogée et remplacée par la suivante:

Sect. 1.—Tout pain vendu, ou fabriqué pour être vendu, dans la Cité de Montréal, sera fait avec de la bonne et saine farine, et cuit soit en pains de quatre livres, soit en pains de deux livres, soit en pains d'une livre et demie, ou soit en pains d'une livre.

Sect. 1a.—Il portera une étiquette de pas moins de 1 1/2 pouce carré, indiquant et son poids exact et sa qualité, ainsi que le nom de celui qui l'a boulangé ou l'a fait boulangier pour son compte.

Sect. 1b.—Le chiffre indiquant son poids devra avoir 3/4 de pouce carré et être imprimé en caractère gros et lisible.

Sect. 1c.—Cependant, il pourra être vendu, ou fabriqué pour être vendu, dans la Cité de Montréal, du pain ne pesant pas plus de douze onces, lequel ne portera aucune étiquette.

Sect. 1d.—Il pourra aussi être vendu, ou fabriqué pour être vendu, dans la Cité de Montréal, du pain dont le poids réglementaire, fixé dans la section 1 ci-dessus, ne sera pas excédé, après la cuisson, de plus de deux onces.

Sect. 1e.—Mais il est défendu de vendre, ou de fabriquer pour être vendu, dans la Cité de Montréal, du pain

BY-LAW No. 415

By-law to amend by-law No 299, intituled "By-law concerning the manufacture and sale of bread."

(Adopted 19th December, 1910).

At a special meeting of the Council of the City of Montreal, held in the City Hall, this nineteenth day of December, one thousand nine hundred and ten, after the observance of the formalities prescribed in and by the act of incorporation of the said City, at which meeting a majority of the members of the whole Council are present, viz: His Worship the Mayor, Honorable J. J. E. Guerin, Aldermen Lapointe L. A., Lapointe N., O'Connell, Ward, Robinson, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Dandurand, Boyd, Gauvin, Brodeur, Dubeau, Garceau, Monahan, Tétreau, Clément, Létourneau, Mayrand, Turcot, Marcil, Judge, Bastien, Emard, Larivière, Lussier, Deguire, Drummond.

It was ordained and enacted by the said Council as follows:

Sect. 1.—Section 1 of said by-law No. 299, adopted by the Council on the 3rd June 1903, is repealed and the following substituted therefor:

Sect. 1.—All bread sold, or manufactured for sale, in the City of Montreal, shall be made of good and sound flour and baked either in loaves of 4 lbs., or in loaves of 2 lbs, or in loaves of 1 1/2 lbs., or in loaves of 1 lb.

Sect. 1a.—It shall bear a label not less than 1 1/2 square inches indicating its exact weight and its quality, as well as the name of the baker thereof or of the person for whom it was baked.

Sect. 1b.—The figure indicating its weight shall measure 3/4 of a square inch, and shall be printed in large and legible type.

Sect. 1c.—It shall however be lawful to sell or to manufacture for sale, in the City of Montreal, loaves of bread not weighing more than 12 ounces, which shall not bear any label.

Sect. 1d.—It shall also be lawful to sell, or to manufacture for sale in the City of Montreal, loaves of bread the statutory weight of which as fixed in the above section 1, shall not be exceeded, after baking, by more than 2 ounces.

Sect. 1e.—But it is forbidden to sell, or to manufacture for sale, in the City of Montreal, any loaves of bread the